

エクアライザーダンパー EQUALIZER SHOCKS

(S) No.W-5080 (M) No.W-5081 (L) No.W-5082

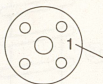


取扱説明書
INSTRUCTION SHEET

お買い上げありがとうございます。ご使用前にこの説明書をよく読んで正しくお使いください。

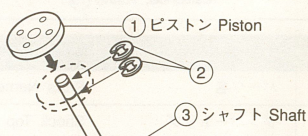
Thank you for purchasing. Before using the Equalizer Shocks, please attentively read and follow the instructions on the sheet.

1



1...ハード Hard
2...ソフト Soft

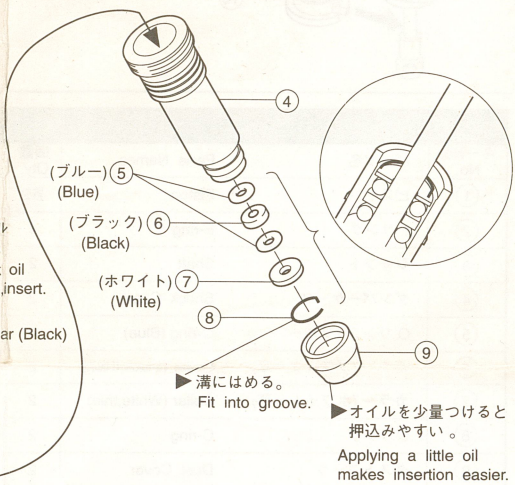
▶ ①は好みに応じて変更。
Choose between hard and soft.



▶ 先端にダンパーオイルをつけてから差込む。
After applying shock oil to the thread of ③, insert.

●エクアライザーダンパー(L)は、③シャフトが従来のものよりも6mm長くなっています。従来のままのストロークで使用する場合は、中にカラー(黒)を入れてください。

The shaft ③ of this Equalizer Shock (L) is longer than the former shaft by 6mm. For the same amount of piston travel as in the former shock, insert two black collars.

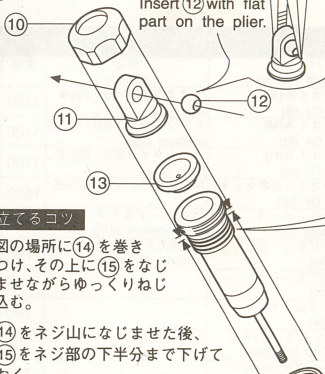


▶ 溝にはめる。
Fit into groove.

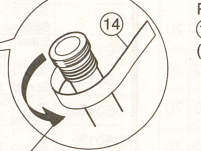
▶ オイルを少量つけると押し込みやすい。
Applying a little oil makes insertion easier.

2

▶ ベンチの平らな部分ではめ込む。
Insert ⑫ with flat part on the plier.



▶ ⑭ シールテープを45~50mmにカット。
Cut a 45~50mm long piece out of ⑭.



▶ 図の方向に軽く引っ張りながら巻きつける。
While pulling ⑭ lightly into the direction indicated, twist around.

組立てるコツ

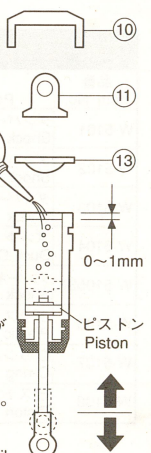
- 1 図の場所に⑭を巻きつけ、その上に⑮をなじませながらゆっくりねじ込む。
- 2 ⑭をネジ山になじませた後、⑮をネジ部の下半分まで下げておく。

ASSEMBLY

- 1 Twist ⑭ around the spot indicated and slowly screw on ⑮ while making ⑮ fit.
- 2 After ⑭ perfectly fits the thread, screw in ⑮ halfway.

▶ オイルを図の位置まで入れピストンを上下させて泡をとり、泡が消えたらもう一度図の位置までオイルを足す。
⑬→⑪→⑩の順に組付ける。
(ダンパー用オイルは別購入品。裏ページのオプションパーツ欄を参照。)

Fill in oil to the brim and move the piston up and down to eliminate air bubbles. Once that is accomplished, fill in more oil to the brim. Proceed in the order ⑬, ⑪ and ⑩ for assembly. (Shock oil is sold separately. For parts sold separately, refer to the list on the reverse side.)



組立てるコツ

- 1 ⑬をかぶせると余分なオイルが出るので、ふきとる。
- 2 ⑬の上に先に⑪をおき、⑪をおさえながら⑩を締込む。

ASSEMBLY

- 1 After putting on ⑬, excess oil will overflow. Wipe up.
- 2 Put ⑪ on ⑬ first and while pressing ⑪ down, fasten ⑩.

3

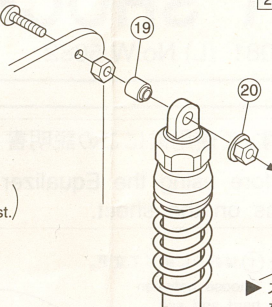


▶ カットスプリングや短いスプリングを使用するとき、又は更にスプリングを強くするときを使用。

When using a cut spring, a short spring or when increasing the spring's resilience, use (17).

スプリング
(別購入品
オプションパーツ欄参照)
Spring
(Sold separately.
Refer to the optional parts list.)

▶ 図のように取付ける。
Fasten as in the diagram.



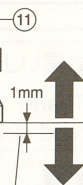
- 1 (10)にあたるまで(15)を締込む。
- 2 (15)のスリットと(11)の穴が揃うように(10)をつかんで(11)をまわす。

スプリングアジャスターの調整
ADJUSTING THE SPRING ADJUSTER

- 1 Fasten (15) until it contacts (10).
- 2 Firmly hold (10) and rotate (11) so the slit on (15) aligns with the hole in (11).

スリット
Slit

アジャスター
Adjuster



1回転で
1mm動く。
1 turn = 1mm.

▶ スプリングの強弱は(15)を回して調整。
For adjusting the spring resilience, rotate (15).

パーツリスト PARTS LIST					
キーNo. No.	パーツ名 Parts Names	個数 Qty.	キーNo. No.	パーツ名 Parts Names	個数 Qty.
①	ピストン Piston	各2	⑪	ダンパートップ Shock Top	2
②	Eリング E-ring	4	⑫	5.8mmボール 5.8mm Ball	2
③	シャフト Shaft	2	⑬	ダイヤフラム Diaphragm	2
④	ダンパーケース Shock Case	2	⑭	シールテープ Seal Tape	1
⑤	Oリング(ブルー) O-ring (Blue)	4	⑮	スプリングアジャスター Spring Adjuster	2
⑥	カラー(ブラック・厚) Collar (Black, thick)	2	⑯	5.8mmボールエンド 5.8mm Ball End	2
⑦	カラー(ホワイト・薄) Collar (White, thin)	2	⑰	スプリングカラー Spring Collar	2
⑧	Cリング C-ring	2	⑱	スプリング受け Spring Holder	2
⑨	ダストブーツ Dust Cover	2	⑲	ダンパー固定カラー Shock Fixing Collar	2
⑩	ダンパーキャップ Shock Cap	2	⑳	3mmプラスチックナット 3mm Plastic Nut	2

●パーツによっては多めに入っているものもあります。More parts might be included than indicated.

スペアパーツ SPARE PARTS				
品番 Item No.	パーツ名 Parts Names	内容(キーNo.と入数) Key No. & Qty	定価	送料
W-5101	ダンパーシャフト(S) Shock Shaft (S)	③×2	500	70
W-5102	ダンパーシャフト(M) Shock Shaft (M)	③×2	500	70
W-5103	ダンパーシャフト(L) Shock Shaft (L)	③×2	500	70
W-5104	ダストブーツ Dust Cover	⑨×4	300	70
W-5105BK	ダンパーキャップセット(ブラック) Shock Cap Set (Black)	⑩ ⑮×2	700	70
W-5106	プラスチックパーツ Plastic Parts	⑪ ⑬ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ×2	450	70
W-5107	Oリング O-ring	⑤ ⑥ ⑦ ⑧×4	450	70
W-5108	ピストンセット Piston Set	①×4	250	70

オプションパーツ OPTIONAL PARTS				
品番 Item No.	パーツ名 Parts Names	特長 Feature	定価	送料
1953	シリコンオイル(S) Silicone Oil (S)	ソフトタイプ100・200番 soft type	1100	120
1954	シリコンオイル(M) Silicone Oil (M)	メディアムタイプ300・400番 medium type	1100	120
1955	シリコンオイル(H) Silicone Oil (H)	ハードタイプ500・600番 hard type	1100	120
1957	シリコンオイル(3本セット) Silicone Oil Set	中間粘度150・250・350番	1600	170
W-0136	5.8mmハードボール Hard Ball	⑳のハードタイプ hard version of ⑳	500	70
W-5013S	スプリングセット(S) Spring Set	5種類のスプリングレート 5 types of resilience	780	120
W-5013M	スプリングセット(M) Spring Set	◇	780	120
W-5013L	スプリングセット(L) Spring Set	◇	780	120
W-5105BL	ダンパーキャップセット(ブルー) Shock Cap Set (Blue)	⑩ ⑮の色違い	700	70
W-5105R	ダンパーキャップセット(レッド) Shock Cap Set (Red)	◇	700	70
W-5105P	ダンパーキャップセット(パープル) Shock Cap Set (Purple)	◇	700	70

京商株式会社

〒243 神奈川県厚木市船子長ケ町153 本社：東京都千代田区
TEL.0462(29)1511(代表) ●ユーザー専用サービス部TEL.0462(29)4115
※サービス部のお問い合わせは：月曜～日曜(祝祭日を除く) 9:00～18:00